

Burschenlust

1. Der Mai ist gekommen,
die Bäume schlagen aus,
Da bleibe, wer Lust hat,
mit Sorgen zu Haus!
Wie die Wolken dort wandern
am himmlischen Zelt,
So steht auch mir der Sinn in
die weite, weite Welt.
2. Frisch auf drum, frisch auf im
hellen Sonnenstrahl,
Wohl über die Berge,
wohl durch das tiefe Thal!
Die Quellen erklingen,
die Bäume rauschen all',
Mein Herz ist wie 'ne Lerche
und stimmt ein mit Schall.
3. O Wandern, o Wandern,
du freie Burschenlust!
Da wehet Gottes Odem
so frisch in die Brust,
Da singet und jauchzet
das Herz zum Himmelszelt:
Wie bist du doch so schön,
o du weite, weite Welt.

Student Delight

1. Now May has come back and
the trees are all in bloom
If you like to be sad,
you may keep to your room!
As the clouds through the blue vault
of heaven are whirled,
My heart would be off and
away through the world.
2. So up and away ere
the sunshine shall fail,
Up over the mountain
and down through the dale.
The rivulets tinkle,
the breeze it blows strong,
My heart's like a lark and
joins in with a song.
3. To wander, to wander,
the joy of the free,
God's breath in your bosom
where'er you may be
The voice of your song
to high heaven is hurled,
"How jolly is life,
and how wide is the world!"

Approximate, Easy Pronunciations for English speakers

a as in "wander"
e as in "get"
i as in "machine"
o as in "hope"
u as in "rude"
ei as in "height"
ie as in "diesel"

au like "ow" in "how"
au like "oy" in "joy"
ö like in "u" in "turn"
ü ; shape the mouth to sing oo, but sing ee instead
w like "v"
j like "y" in yes
er like "air"
s before a vowel, like "z"
st like "sht", except at end of word